


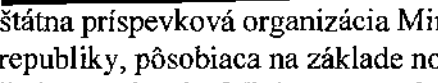
Číslo zmluvy NOC:
68 /2017

Číslo zmluvy Mesta Šaľa: 289/2017

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Zmluvné strany


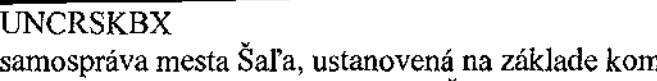
1. Národné osvetové centrum

Sídlo: Námestie SNP č.12, 812 34 Bratislava
Štatutárny orgán: Ing. Jaroslav Mendel, generálny riaditeľ
IČO: 00164615
DIČ: 2020829888
IČ DPH: SK 2020829888
Bankové spojenie: 
Číslom účtu: 
Právna forma: štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, pôsobiaca na základe nového znenia Zriaďovacej listiny, vydaného Ministerstvom kultúry SR MK-2472/2016-110/8080

(ďalej len „NOC“)

a

2. Mesto Šaľa

Sídlo: Námestie Svätej Trojice 7, 927 15 Šaľa
Štatutárny orgán: Mgr. Jozef Belický, primátor mesta
IČO: 00306185
DIČ: 2021024049
Bankové spojenie: 
Číslo účtu: 
BIC: UNCRSKBX
Právna forma: samospráva mesta Šaľa, ustanovená na základe komunálnych volieb Ustanovujúcim zasadnutím MsZ v Šali dňa 04.12.2014

(ďalej len „Mesto Šaľa“)

(spoločne označované ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto Zmluvu o spolupráci (ďalej len „zmluva“) s nasledovným obsahom:

Článok I

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri príprave a realizovaní celoštátneho postupového kola 46. ročníka celoštátnej postupovej súťaže a prehliadky detskej dramatickej tvorivosti ZLATÁ PRIADKA – ŠAĽA 2017 (ďalej len „celoštátne postupové kolo súťaže“). Predmetom zmluvy je tiež udelenie súhlasu na použitie diel zhotovených v súvislosti s konaním celoštátneho postupového kola súťaže, bližšie špecifikovaných v čl. II, bodu 3, písm. c) a h) tejto zmluvy (ďalej len „diela“).

2. Celoštátne postupové kolo súťaže sa uskutoční v dňoch 25. mája – 28. mája 2017 v Mestskom kultúrnom stredisku Šaľa, Dom kultúry, SNP 16, 927 01 Šaľa.
3. Vyhlasovateľom celoštátnej postupovej súťaže a prehliadky detskej dramatickej tvorivosti ZLATÁ PRIADKA (ďalej len „súťaž“) je NOC, usporiadateľmi celoštátneho postupového kola súťaže sú NOC a Mesto Šaľa.

Článok II

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. **NOC** sa v súvislosti s prípravou a realizáciou celoštátneho postupového kola súťaže zaväzuje na vlastné náklady:
 - a) zabezpečiť výber súborov z krajských postupových súťaží a prehliadok do celoštátneho postupového kola súťaže,
 - b) poskytnúť Mestu Šaľa prihlášky súborov, informácie o súboroch a inscenáciách a fotografie súborov,
 - c) zabezpečiť zostavenie a jazykovú korektúru programového bulletinu,
 - d) zabezpečiť podklady a informácie na tlač pozvánky a programového bulletinu,
 - e) informovať organizátorov krajských postupových súťaží a prehliadok a vedúcich súborov o výbere a návrhu súborov do celoštátneho postupového kola súťaže,
 - f) poskytnúť Mestu Šaľa informácie a podklady na zabezpečenie lektorského zboru: predsedu, tajomníka a členov odbornej poroty, vedúceho lektora detskej poroty, vedúceho lektora rozborového seminára (kritická reflexia divadelných inscenácií), lektorov tematických seminárov,
 - g) zabezpečiť zostavenie a tlač diplomov,
 - h) vypracovať tlačovú správu pred celoštátnym postupovým kolom súťaže,
 - i) zabezpečiť spätnú väzbu od vedúcich súborov,
 - j) vyhotoviť protokol o udelení cien a výsledkoch celoštátnej postupovej súťaže a prehliadky a zverejniť ho na webovom sídle NOC,
 - k) vyhodnotiť celoštátne postupové kolo súťaže,
 - l) zabezpečiť dokumentáciu podujatia.
2. **NOC** sa ďalej zaväzuje poskytnúť Mestu Šaľa príspevok podľa čl. III tejto zmluvy.
3. **Mesto Šaľa** sa zaväzuje:
 - a) zabezpečiť celoštátne postupové kolo súťaže organizačne, personálne a technicky vrátane komunikácie s vedúcimi súborov a organizačnými zástupcami súborov,
 - b) vypracovať a rozoslať organizačné pokyny vedúcim súborov a organizačným zástupcom súborov,
 - c) zabezpečiť a uhradiť propagáciu celoštátneho postupového kola súťaže (tlač propagačných materiálov – pozvánka, programový bulletin, festivalový denník Listy detskej Tálie, pútače) s uvedením usporiadateľov, spoluosporiadateľov, mediálnych partnerov celoštátneho postupového kola súťaže,
 - d) zabezpečiť ubytovanie, stravovanie a príspevok na dopravu účastníkom celoštátneho postupového kola súťaže a uhradiť náklady s tým spojené,
 - e) zabezpečiť priestory, ich úpravu podľa technických požiadaviek a uhradiť náklady s tým spojené:
 - činnosť informačného strediska,
 - účinkovanie súborov v súťažnej a sprievodnej časti,
 - zasadnutie odbornej poroty súťaže a detskej poroty,

- semináre (rozborové a tematické vzdelávacie),
- redakcia festivalového denníka Listy detskej Tálie,
- f) zabezpečiť vecné ceny od spoluorganizátorov a sponzorov,
- g) uzatvoriť a uhradiť odmeny na základe dohôd o vykonaní práce, zmlúv o dielo a licenčných zmlúv s členmi lektorského zboru (predseda, tajomník a členovia odbornej poroty, vedúci lektor rozborového seminára (kritická reflexia divadelných inscenácií), lektormi tematických seminárov, redaktormi festivalového denníka Listy detskej Tálie, fotografom, grafikom, hosťujúcim súborom,
- h) zabezpečiť fotodokumentáciu a videodokumentáciu celoštátneho postupového kola súťaže na DVD, uhradiť náklady s tým spojené,
- i) použiť finančný príspevok NOC v súlade s čl. III tejto zmluvy,
- j) dodať NOC do 21 dní po skončení podujatia:
 - propagačné materiály – pozvánka, programový bulletin, festivalový denník Listy detskej Tálie, prezenčné listiny súborov,
 - písomné hodnotenie a dokumentáciu celoštátneho postupového kola súťaže v dvoch rovnopisoch a v dvoch vyhotoveniach DVD (fotodokumentáciu a video - dokumentáciu),
- k) oznámiť konanie podujatia v zmysle zákona SNR č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení zákona č. 125/2016 Z. z.
- l) pri obstarávaní tovarov a služieb postupovať v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- m) na požiadanie NOC informovať ho o stave zabezpečenia a prípravy celoštátneho postupového kola súťaže.

Článok III

Finančné a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že:

1.1 NOC poskytne Mestu Šaľa finančný príspevok v celkovej výške **1 400,00 EUR**, slovom: **jedentisícštyristo eur na pokrytie časti nákladov** na:

- cestovné náklady podľa zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov (ubytovanie, stravovanie, občerstvenie) a odmeny členom lektorského zboru (predseda, tajomník a členovia odbornej poroty, vedúci lektor detskej poroty, vedúci lektor rozborového seminára, lektori tematických seminárov), redaktorom festivalového denníka Listy detskej Tálie, fotografom, grafikom,
- tlač festivalového denníka Listy detskej Tálie,
- slávnostné otvorenie a vyhodnotenie celoštátneho postupového kola súťaže s moderovaným programom a odovzdávaním cien a diplomov,
- dokumentáciu celoštátneho postupového kola súťaže v dvoch vyhotoveniach na DVD (fotodokumentáciu a video – dokumentáciu).

1.2 Mesto Šaľa uhradí:

- ostávajúcu časť nákladov podľa bodu 1.1 tohto článku zmluvy,
- v plnej výške ostávajúce náklady podľa čl. II bod 3. tejto zmluvy.

2. NOC poukáže Mestu Šaľa príspevok podľa bodu 1.1 tohto článku zmluvy na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy najneskôr do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy.

3. Mesto Šaľa je povinné najneskôr do 21 dní po skončení celoštátneho postupového kola súťaže predložiť NOC písomné vyúčtovanie príspevku podľa bodu 1.1 tohto článku v jednom rovnopise, v jednom vyhotovení fotokópie účtovných dokladov, v jednom vyhotovení dokumentáciu z realizovaných verejných obstarávaní a v jednom vyhotovení fotokópie výpisov z bankového účtu o vykonanej úhrade účtovných dokladov.
4. V prípade nevyčerpania príspevku v plnej výške je Mesto Šaľa povinné vrátiť NOC nevyčerpanú časť príspevku na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa predloženia vyúčtovania.
5. V prípade nepredloženia vyúčtovania v zmluvnom termíne je Mesto Šaľa povinné vrátiť NOC príspevok v plnej výške na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa, kedy malo predložiť vyúčtovanie.
6. V prípade, že Mesto Šaľa nepredloží s vyúčtovaním niektorý z dokladov podľa bodu 3. tohto článku zmluvy, je NOC oprávnené nezdokladovaný výdavok neuznať a Mesto Šaľa je povinné časť príspevku v príslušnej výške NOC vrátiť na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa predloženia vyúčtovania.

Článok IV **Súhlas na použitie diel**

1. Mesto Šaľa vyhlasuje, že je autorom alebo nositeľom práv k dielam a poskytnutím súhlasu na ich použitie (ďalej len „licencia“) nezasahuje do autorských ani iných práv tretích osôb.
2. Mesto Šaľa poskytuje NOC licenciu na všetky spôsoby použitia diel, najmä:
 - a) spracovanie diela,
 - b) spojenie diela s iným dielom,
 - c) zaradenie diela do databázy
 - d) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
 - e) verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela:
 1. prevodom vlastníckeho práva,
 2. vypožičaním,
 3. nájmom,
 - f) uvedenie diela na verejnosti:
 1. verejným vystavením originálu diela alebo rozmnoženiny diela,
 2. verejným vykonaním diela,
 3. verejným prenosom diela.
3. Mesto Šaľa udeľuje NOC nevýhradnú licenciu v neobmedzenom územnom a vecnom rozsahu, a to na celú dobu trvania majetkových práv k dielam.
4. Mesto Šaľa udeľuje NOC licenciu bezodplatne.
5. Mesto Šaľa udeľuje NOC súhlas na udelenie súhlasu tretej osobe na použitie diel v rozsahu licencie udelené touto zmluvou ako aj na postúpenie licencie tretej osobe.

Článok V **Platnosť a účinnosť zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 07.07. 2017.
2. Platnosť zmluvy skončí: uplynutím doby podľa bodu 1. tohto článku zmluvy, písomným odstúpením od zmluvy a písomnou dohodou.
3. Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností.

Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje omeškanie zmluvnej strany s akýmkoľvek plnením podľa tejto zmluvy, ktoré ohrozi realizáciu celoštátneho postupového kola súťaže.

Oprávnená zmluvná strana je povinná v písomnom oznámení o odstúpení od zmluvy špecifikovať porušenie záväzku ktorého sa dovoľáva.

Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú nasledujúcim dňom po dni jeho doručenia druhej zmluvnej strane.

Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, ktorá jej vznikla dôvodom odstúpenia od zmluvy. Oprávnená zmluvná strana si náhradu škody uplatní písomnou výzvou.

V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluvné strany najneskôr do 14 dní odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy dohodnú na finančnom vysporiadaní.

4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť podľa § 5a ods. 13 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Článok VI **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky si budú doručovať do miesta sídla zmluvného partnera. V prípade, že sa písomná zásielka vráti ako nedoručená na adresu uvedenú zmluvnou stranou, bude sa táto považovať za doručeníu, a to v deň vrátenia nedoručenej zásielky, aj keď sa o tom adresát zásielky nedozvedel.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy vyžadujú formu písomného očíslovaného dodatku a súhlas zmluvných strán. Dodatok sa stáva súčasťou tejto zmluvy.
3. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú spravovať príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a subsidiárne ďalšími právnymi predpismi Slovenskej republiky.
4. Zmluva obsahuje päť (5) strán a je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dva (2).
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva nebola uzatvorená za nevýhodných podmienok, nebola uzatvorená v tiesni a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

Bratislava

Šaľa

NOC:

Mesto Šaľa:

Ing. Jaroslav Mendel
generálny riaditeľ
Národné osvetové centrum

Mgr. Jozef Belický
primátor mesta